



POWEREX

Reliable Energy Protection

SEQUENCEMETER



ENG

The difference between 01 and 02

01 Added a function "Motor Rotation detection" Non-contact rotating magnetic field Indication

DYXZ-01 can detect rotation of single phase and three phase motor. But can not detect motors controlled by frequency converter

The common function of 01 and 02 is:

- (1) Phase Detection
- (2) Live Voltage Detection
- (3) Phase missing Detection

Product Feature :

1. DYXZ-02 non-contact phase rotation tester designs for quick , easy and accurate detection of three phase sequence in motor installation and repair . The non-connection to insulated conductor avoids uncertain and difficult connections to bare high voltage wires

2. This is a phase detector, designed to perform phase sequence checks and live line checks of a 3-phase circuit using a static induction voltage clip.

3. The static induction voltage clips are used to be able to clip on a cladded wire. It is small with a CAT 600V safety rating.

Red LED lamps are used to make the indication visible in dimly lit areas. The direction of phase sequence can be checked easily using the LED lamps, which blink in order.



Packing list :

Phase Detector: *1

Accessory bag:*1

English manual*1

PARAMETER COMPARISON

Product Image		
	DYXZ-01	DYXZ-02
Phase Detection	✓	✓
Live Voltage Detection	✓	✓
Phase missing Detection	✓	✓
Motor Rotation detection	✓	✗

Panel Introduction



Power on / off



Arrow indication

Phase sequence / motor is **clockwise** (rotation) **R** light is on



Phase sequence / motor is **counterclockwise** (rotation) **L** light is on

	L1/U	L2/V	L3/W	
DISPLAY	A	B	C	
Rorat. Right	●	●	●	▲
Rorat. Left	○	○	○	■
A MISSING	X	X	○	
B MISSING	X	X	○	
C MISSING	X	X	○	

Phase indicator

Normal phase sequence: **R** light is on,
 Phase sequence reversal: **L** light is on,
 If **any one of the three phases is missing**,
 the corresponding indicator light is off.



INDUCTION TEST CLIP

**There is no need to peel off the wire,
no need to touch the high-voltage bare fire wire,
and directly clamp the insulating skin of the three-phase
fire wire to detect, which greatly improves the personal
safety of the field test operator.**



SPECIFICATIONS

PARAMETER COMPARISON

Product Image		
	DYXZ-01	DYXZ-02
Phase Detection	✓	✓
Live Voltage Detection	✓	✓
Phase missing Detection	✓	✓
Motor Rotation detection	✓	✗

1). Basic Specifications

Function	Phase detection (positive/negative)
Voltage detection method	Static induction
Object to be connected	Insulated wire (nominal sectional area of the conductor: 2 to 120mm ² , finished outer diameter: up to 17mm)
Performance-guarantee voltage range	3-phase, 70V to 600 VAC (sine wave, continuous)

Operating frequency range	45Hz to 66Hz
----------------------------------	--------------

2). Display

Phase-detection	Positive phase sequence:
Indication	The four phase-sequence lamps blink order (clockwise) and the buzzer sounds intermittently.
	Negative phase sequence:
	The four phase-sequence lamps blink in order (counterclockwise) and the
	buzzer sounds continuously.
Line-voltage indication	R-S lamp, S-T lamp
Power indication	Power ON lamp: lights up (Power ON) blinks (Battery Low)

3). General Specifications

Operating temperature and humidity	-10 to 40(32 to 104), 80%RH or less (with no condensation)
Storage temperature and humidity	-20 to 60 (-4 to 140), 80%RH or less (with no condensation)
Location for use	Altitude up to 2000m(6562 feet), indoors
Maximum rated voltage to earth	600V
Dielectric strength	5.4kVrms
Power supply	Rated supply voltage 1.5VDC×2 Two AA size batteries
Maximum rated power	300mVA
Continuous operating time*	Approx.70 hours(Power ON, Standby state, using R6P manganese battery)
	*Battery life
Auto Power Off	The power will be turned off automatically if the Instrument remains idle

(This function can not Be canceled.) for 15 minutes after the power is turned on. To reset, turn the power on

again using the Power ON switch.

Cable length Approx. 0.7m

Dimensions and mass Approx. 70W×75H×30Dmm(2.76W×2.95H×1.18D)

(excluding projections), Approx. 200g(7.1oz)

Applicable standards Safety EN61010-1:2001,EN61010-031:2002

Pollution degree2, Measurement category CAT III(600V)(anticipated

transient overvoltage 6000V)

EMC EN61326:1997+A1:1998+A2:2001

Test operation

1. Phase Detection

CAUTION ! HIGH VOLTAGE !

(1)Connection:

Connect the three non-contact alligator clips to the three phase power cables.

(2)The symbol on each clip should be placed at the center of each cables.

(3)Press “ON”,lightA,B,C flashes once to power on the tester.

(4)In case the A,B,C are lit up , R is on if positive CW is detected.

If in negative CCW, L is on.

If one or more of light A,B,C does not light up , it means the relevant phase is open. In this case, R or L does not represent the indication.

(5)Press “OFF” to shut down the tester after use.

Phase sequence detection

When the A, B, and C phase indicators are all lit,
In normal phase: R indicator is on
When reversing: L indicator is on

When the A, B, C phase indicator has one or more phases that are not lit,
it means that the corresponding phase line is short of power.
Please check the corresponding phase line power shortage.



2.Live Voltage Detection

CAUTION ! HIGH VOLTAGE !

(1)Connect any of the alligator clips to the conductor. If the conductor is powered on (Voltage within 70~600V AC),the relevant light A,B,C should light up.This can quickly determine if the conductor is powered on.

(2)Clips and lights reference table

Clips	Lights
A (yellow ,left)	Light A
B(green ,middle)	Light B
C(red , right)	Light C

Packing list :

Phase Detector: *1

Accessory bag:*1

English manual*1



DYXZ-02
non-contact phase rotation tester



English manual



Accessory bag



POWEREX

Reliable Energy Protection

SECUENCIMETRO



ES

La diferencia entre 01 y 02

01 Se agregó una función "Detección de rotación del motor" Indicación de campo magnético giratorio sin contacto

DYXZ-01 puede detectar la rotación de motores monofásicos y trifásicos. Pero no puede detectar motores controlados por un convertidor de frecuencia.

La función común de 01 y 02 es:

- (1) Detección de fase
- (2) Detección de voltaje vivo
- (3) Detección de falta de fase

Característica de producto:

1. Diseños del probador de rotación de fases sin contacto DYXZ-02 para una detección rápida, fácil y precisa de secuencias trifásicas en la instalación y reparación de motores. La no conexión a conductores aislados evita conexiones inciertas y difíciles a cables desnudos de alta tensión.

2. Este es un detector de fase, diseñado para realizar verificaciones de secuencia de fases y verificaciones de línea viva de un circuito trifásico utilizando un clip de voltaje de inducción estática.

3. Los clips de voltaje de inducción estática se utilizan para poder sujetar un cable revestido. Es pequeño y tiene una clasificación de seguridad CAT 600V.

Se utilizan lámparas LED rojas para hacer visible la indicación en áreas con poca iluminación. La dirección de la secuencia de fases se puede comprobar fácilmente utilizando las lámparas LED, que parpadean en orden.

Lista de embalaje:

Detector de fase: *1

Bolsa de accesorios:*1

Manual en inglés*1

COMPARACIÓN DE PARÁMETROS

Imagen del Producto		
	DYXZ-01	DYXZ-02
Detección de fase	✓	✓
Detección de voltaje vivo	✓	✓
Detección de falta de fase	✓	✓
Detección de rotación del motor	✓	✗

Introducción al panel



Power on / off



Indicación de flecha

Secuencia de fases/motor en sentido horario (rotación) La luz R está encendida

Secuencia de fases/motor en sentido antihorario (rotación) La luz L está encendida



	OFF	ON	X	NOT DEFINED
DISPLAY				
Rorat.Right	○	●	○	○
Rorat.Left	○	○	○	○
A MISSING	X	X	○	○
B MISSING	X	X	○	○
C MISSING	X	X	○	○

Indicador de Fase

Secuencia de fase Normal: la luz R está encendida,
 Inversión de secuencia de fase: la luz L está encendida,
 Si falta alguna de las tres fases,
 el indicador correspondiente se enciende si está apagado.


CLIP DE PRUEBA DE INTRODUCCIÓN

No es necesario despegar el cable, no es necesario tocar el alambre de alto voltaje desnudo, y sujetar directamente la piel aislante de las tres fases para detectar, lo que mejora en gran medida la seguridad personal del operador de prueba de campo.



ESPECIFICACIONES

COMPARACIÓN DE PARÁMETROS

Imagen del Producto		
	DYXZ-01	DYXZ-02
Detección de fase	✓	✓
Detección de voltaje vivo	✓	✓
Detección de falta de fase	✓	✓
Detección de rotación del motor	✓	✗

1). Especificaciones Básicas

Función	Detección de fase (positiva / negativa)
Método de detección de voltaje	inducción estática
Objeto a conectar	Cable aislado (área de sección nominal del conductor: 2 a 120 mm ² , diámetro exterior acabado: hasta 17 mm)
Rango de voltaje de garantía de rendimiento	Trifásico, 70V a 600 VAC (onda sinusoidal, continua)
Rango de frecuencia de funcionamiento	45Hz a 66Hz

2). Mostrar

Detección de fase	Secuencia de fases positiva:
indicación	Las cuatro lámparas de secuencia de fases parpadean en orden (en el sentido de las agujas del reloj) y el timbre suena intermitentemente.
	Secuencia de fase negativa:
	Las cuatro luces de secuencia de fases parpadean en orden (en el sentido contrario a las agujas del reloj) y el
	El timbre suena continuamente.
Indicación de voltaje de línea	Lámpara R-S, lámpara ST
Indicación de energía	Lámpara de encendido: se ilumina (encendido) parpadea (batería baja)

3). Especificaciones Generales

Temperatura y humedad de funcionamiento	-10 a 40 (32 a 104), 80 % HR o menos (sin condensación)
Temperatura y humedad de almacenamiento	-20 a 60 (-4 a 140), 80 % HR o menos (sin condensación)
Ubicación para uso	Altitud de hasta 2000 m (6562 pies), en interiores
Tensión nominal máxima a tierra	600V
Resistencia dieléctrica	5.4kVrms
Fuente de alimentación	Tensión de alimentación nominal 1,5 V CC × 2 Dos baterías de tamaño AA
Potencia nominal máxima	300mVA
Tiempo de funcionamiento continuo*	Aproximadamente 70 horas (encendido, estado de espera, usando batería de manganeso R6P) *Duración de la batería
Apagado automático (Esta función no se puede cancelar).	La alimentación se apagará automáticamente si el instrumento permanece inactivo. durante 15 minutos después de encender la alimentación. Para restablecer, encienda la alimentación. nuevamente usando el interruptor de encendido.
Longitud del cable	Aprox. 0.7m

Dimensiones y masa	Aprox. 70W×75H×30Dmm (2,76W×2,95H×1,18D) (excluyendo proyecciones), Aprox. 200 g (7,1 onzas)
Estándares aplicables	Seguridad EN61010-1:2001,EN61010-031:2002 Grado de contaminación 2, categoría de medición CAT III (600 V) (previsto sobretensión transitoria 6000V) CEM EN61326:1997+A1:1998+A2:2001

Operación de Prueba

1. Detección de Fase

(1) Conexión:

Conecte las tres pinzas de cocodrilo sin contacto a los tres

Cables de alimentación de fase.

(2) El símbolo de cada clip debe colocarse en el centro de cada cable.

(3) Presione "ON", la luz A, B, C parpadea una vez para encender el probador.

(4) En caso de que A, B, C estén encendidos, R estará encendido si se detecta CW positivo.

Si está en CCW negativo, L está encendido.

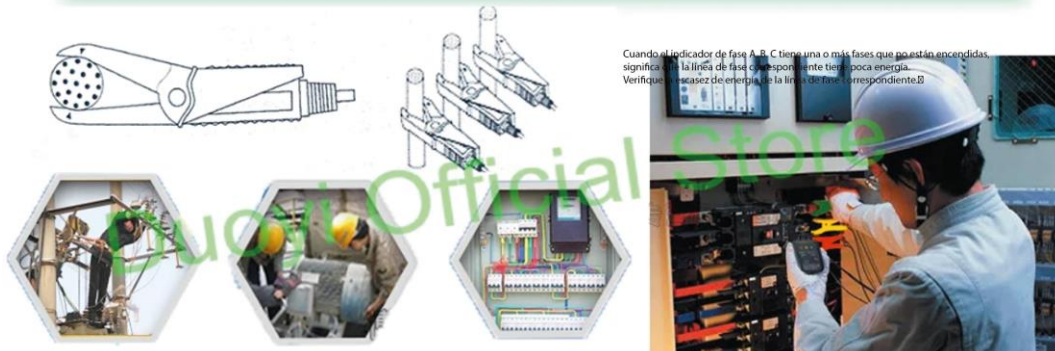
Si una o más de las luces A, B, C no se encienden, significa que la fase correspondiente está abierta. En este caso, R o L no representan la indicación.

(5) Presione "OFF" para apagar el probador después de su uso.

Detección de secuencia de fases

Cuando todos los indicadores de fase A, B y C estén encendidos,
En fase normal: el indicador R está encendido
Al dar marcha atrás: el indicador L está encendido

Cuando el indicador de fase A, B, C tiene una o más fases que no están encendidas,
significa que la línea de fase correspondiente tiene poca energía.
Verifique la escasez de energía de la línea de fase correspondiente.



2. Detección de voltaje vivo

PRECAUCIÓN ! ALTO VOLTAJE !

(1) Conecte cualquiera de las pinzas de cocodrilo al conductor. Si el conductor está encendido (voltaje dentro de 70 ~ 600 V CA), las luces correspondientes A, B, C deben encenderse. Esto puede determinar rápidamente si el conductor está encendido.

(2) Tabla de referencia de clips y luces.

Clips	Lights
A (amarillo, izquierda)	Light A
B(verde, medio)	Light B
C(rojo, derecha)	Light C

Lista de embalaje:

Detector de fase: *1

Bolsa de accesorios:*1

Manual en inglés*1



DYXZ-02
Probador de rotación de fase



Manual
Español



Bolsa de
accesorios